

**COLLÈGE  
D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL  
MARIE-VICTORIN**

**Règlement numéro 11 portant sur  
LES DROITS DE TOUTE AUTRE NATURE  
EXIGIBLES DES ÉTUDIANTS**

**Adopté le 14 décembre 1998**  
CA-98-51-465

**Amendé le 8 février 1999**  
CA-99-53-477

**Amendé le 25 février 1999**  
CA-99-54-485

**Amendé le 8 février 2000**  
CA-2000-65-554 e)

**Amendé le 23 mai 2000**  
CA-2000-66-565

**Amendé le 30 janvier 2001**  
CA-2001-73-613

**Amendé le 29 janvier 2002**  
CA-2002-80-673 c)

**Amendé le 27 janvier 2003**  
CA-2003-92-769

**Amendé le 25 juin 2003**  
CA-2003-96-803

Le présent règlement est adopté en vertu de l'article 19 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel, L.R.Q., chapitre C-9.

**Amendé le 28 janvier 2004**  
CA-04-100-848b)

**Amendé le 26 janvier 2005**  
CA-05-108-919

**Amendé le 25 janvier 2006**  
CA-06-119-997

**Amendé le 24 janvier 2007**  
CA-07-127-1068

**Amendé le 19 juin 2007**  
CA-07-131-1103

**Amendé le 28 janvier 2008**  
CA-08-136-1144

**Amendé le 28 janvier 2009**  
CA-09-144-1220.2

L'usage du genre masculin inclut le genre féminin; il n'est utilisé que pour alléger le texte.

## PRÉAMBULE

À l'automne 2000, le Cégep Marie-Victorin adoptait un *Projet éducatif* dans lequel on invite l'étudiant à prendre en main son projet de formation et à partager notre effort pour créer un milieu de vie qui soit propice à la découverte de soi, des autres et du monde.

Il importe d'assurer la réussite scolaire de nos étudiants en leur fournissant un contexte et un milieu de vie qui leur assurent une qualité de la formation et une possibilité de développer l'ensemble des compétences requises pour se réaliser pleinement tant sur le plan personnel que professionnel ou social.

## ARTICLE 1 OBJET

**1.01** En vertu de l'article 24.5 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel, le présent règlement a pour objet de déterminer les droits de toute autre nature exigibles des étudiants du Cégep, sauf les droits d'admission, les droits d'inscription et les autres droits afférents aux services d'enseignement collégial prévus au règlement numéro 5 portant sur les droits à percevoir des étudiants.

## ARTICLE 2 CHAMP D'APPLICATION

**2.01** Le présent règlement s'applique aux étudiants à temps plein ou à temps partiel dans un programme d'études conduisant à l'obtention d'un DEC ou dans un programme d'études subventionné conduisant à l'obtention d'une AEC.

**2.02** Les étudiants en situation particulière sont considérés comme étant à temps complet par le ministère de l'Éducation du Québec pour les fins de financement et devront par conséquent assumer les droits exigibles pour un temps complet.

## ARTICLE 3 DROITS DE TOUTE AUTRE NATURE

**3.01** Ce sont des droits pour des services qui soutiennent et facilitent les services aux étudiants et la vie étudiante. Il s'agit d'abord de droits universels, à acquitter à chaque session de formation, pour un panier d'activités et de services offerts à tous les élèves. Ils couvrent généralement :

- L'accueil de masse
- Les activités communautaires éducatives
- Les activités socioculturelles
- Les activités sportives et de plein air
- L'encadrement pour l'aide financière
- Les assurances collectives <sup>1</sup>
- Le placement et l'insertion au marché du travail
- Les services de santé et psychosociaux
- Les activités interculturelles
- Les activités d'intégration

3.01.1 a) Tout élève admis au Cégep, au **Service de l'enseignement régulier**, doit acquitter des droits de toute autre nature au montant de quinze dollars et trente cents (15,30 \$). par cours jusqu'à concurrence de cinquante-six dollars et 12 cents (56,12 \$) par session.

---

<sup>1</sup> Voir article 4 du présent règlement : Régime d'assurance collective obligatoire pour les étudiants étrangers.

3.01.2 Tout élève admis au Cégep, au **Service de la Formation continue** doit acquitter des droits au montant de dix dollars et vingt cents (10,20 \$) par cours jusqu'à concurrence de trente-cinq dollars et soixante-dix cents (35,70 \$) par session pour les activités ou les services suivants :

- Assurances collectives <sup>2</sup>
- Activités communautaires et éducatives
- Aide financière (encadrement)
- Placement et insertion au marché du travail
- Services de santé et psychosociaux

3.02.3 Les droits de toute autre nature indiqués aux points 3.01.1 et 3.01.2 sont indexés annuellement selon les paramètres confirmés par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du sport, au mois de mai de chaque année, relativement à l'augmentation de la masse salariale et à l'augmentation des coûts de système, et ce, pour les années 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012.

**3.02** Il peut aussi s'agir de droits qui correspondent à une pénalité ou exigibles de certaines catégories d'élèves pour des services particuliers, tels que :

- Pénalité pour chèque sans provision 50 \$

## **ARTICLE 4 RÉGIME D'ASSURANCE COLLECTIVE OBLIGATOIRE POUR LES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS**

**4.01** Les lois québécoise et canadienne obligent les étudiants non canadiens à détenir une assurance maladie et hospitalisation valide pour toute la durée de leur séjour au Canada. Pour répondre à cette obligation, plusieurs collèges d'enseignement général et professionnel et établissements privés, dont le Cégep Marie-Victorin, ont adhéré à un régime d'assurance collective : Assurance soins de santé pour les étudiants étrangers des cégeps et collèges privés (ci-après appelé le « Régime d'assurance collective » ou « Régime »).

Il s'ensuit que tout étudiant étranger inscrit au Collège doit obligatoirement souscrire à ce régime d'assurance. Les frais de ce régime sont à la charge de l'étudiant étranger et en sus des frais de scolarité requis par le Collège.

**4.02** Admissibilité au régime d'assurance collective

Tout étudiant qui n'est pas citoyen canadien ni résident permanent, qui a moins de 65 ans et qui est inscrit au Collège est admissible à ce Régime d'assurance collective. Sous réserve d'une exemption dont les critères sont ci-après exposés, la souscription à ce Régime est obligatoire pour tout étudiant étranger admissible.

**4.03** Exemption

Tout étudiant étranger admissible est exempté de participer à ce Régime d'assurance collective s'il démontre, à la satisfaction du Collège, qu'il est inscrit au Régime d'assurance maladie du Québec en vertu de l'entente de réciprocité en matière de santé et sécurité sociale conclue avec certains pays, notamment la Finlande, la France, la Grèce, le Luxembourg, la Norvège, le Portugal et la Suède.

**4.04** La protection offerte par le Régime d'assurance collective

Ce Régime d'assurance collective couvre les frais raisonnables et courants que l'étudiant étranger engage en cas de maladie ou blessure lorsqu'il est au Canada et en cas d'urgence lors d'un séjour temporaire à l'extérieur du Canada. Pour toute information relative à la couverture admissible à se référer aux documents descriptions qui lui ont été remis lors de son inscription au Collège ou qui sont diffusés sur le site du Collège (<http://www.collegemv.qc.ca>, voir règlement numéro 11) ou à s'adresser au Service de l'organisation et du cheminement scolaires au sein de l'établissement.

---

<sup>2</sup> Voir article 4 du présent règlement : Régime d'assurance collective obligatoire pour les étudiants étrangers.

#### 4.05 Prise d'effet et cessation de l'assurance

À l'égard de tout nouvel étudiant étranger qui a en main une lettre confirmant son admission au Collège, l'assurance prend effet le 1<sup>er</sup> du mois de la date ou commence son entrée au Collège ou, si postérieure, à la date de son arrivée au Canada. Dans tout autre cas, la date de prise d'effet de l'assurance est celle indiquée sur la demande d'adhésion fournie par le Collège au nom de l'étudiant étranger et sur la carte d'assurance fournie par l'assureur.

La couverture offerte par le Régime d'assurance collective cesse à la première des dates suivantes :

- a) La date d'expiration de la période couverte par les primes versées à l'assureur au nom de l'étudiant étranger; cette date est indiquée sur la demande d'adhésion fournie par le Collège et sur la carte d'assurance fournie par l'assureur;
- b) La date à laquelle l'étudiant étranger est admis à un régime gouvernemental de soins médicaux au Canada;
- c) La date à laquelle l'étudiant étranger a quitté le Canada;
  - i. pour plus de 120 jours consécutifs dans son pays de résidence permanente (excluant les États-Unis); ou
  - ii. pour plus de 14 jours consécutifs dans tout autre pays.Cependant, l'assurance est rétablie au retour de l'étudiant étranger au Canada;
- d) La date à laquelle l'étudiant étranger aura quitté le Canada pour plus de 120 jours consécutifs dans un pays où a lieu une activité de formation reconnue par le Collège. Cependant, l'assurance est rétablie au retour de l'étudiant étranger au Canada;
- e) Le premier jour du mois suivant le 65<sup>e</sup> anniversaire de naissance de l'étudiant étranger;
- f) La date à laquelle le Collège n'est plus adhérent du Régime d'assurance collective.

#### 4.06 Le paiement des primes

L'étudiant étranger adhérent au Régime d'assurance collective (ci-après appelé « l'étudiant adhérent ») qui s'inscrit au Collège pour la session d'automne verse à l'assureur, par le biais du Collège, le montant total des primes<sup>3</sup> qui sont dues pour l'année complète, soit les sessions d'automne, d'hiver et d'été. L'étudiant adhérent qui s'inscrit au Collège pour la session d'hiver verse au Collège le montant total des primes qui sont dues pour les sessions d'hiver et d'été.

L'étudiant adhérent qui a complété la session d'hiver demeure ainsi couvert jusqu'au 31 juillet de cette même année, et ce, même s'il n'est pas inscrit à la session d'été. En effet, tout étudiant adhérent qui demeure au Québec pendant l'été sans étudier doit demeurer assuré pendant cette période. Il doit donc acquitter la prime pour cette session même s'il n'y est pas inscrit.

L'étudiant adhérent pourrait, de façon exceptionnelle, ne pas avoir à acquitter la prime de la session d'été s'il démontre au Collège qu'il est inscrit, pendant la période visée, dans un programme universitaire canadien ou dans un autre établissement collégial au Québec. L'étudiant adhérent doit fournir au Collège et à l'assureur une preuve d'admission de cette inscription pour la période du 1<sup>er</sup> août au 15 août. Dans ce cas, la couverture du régime d'assurance prend fin à la date où la nouvelle couverture de l'étudiant adhérent débute ou, au plus tard, le 15 août.

Aussi, si l'étudiant adhérent cesse d'étudier au Collège avant la fin d'une session ou abandonne une session avant la date permise d'abandon sans frais, la couverture du régime s'étend tout de même à la session complète. Il n'y a alors pas de remboursement partiel pour une session non complétée.

Sous réserve de ce qui précède et dans les cas de cessation de la couverture d'assurance ci-dessus mentionnés, l'étudiant adhérent peut obtenir de l'assureur le remboursement des primes déjà payées à celui-ci. Le remboursement se calcule selon la méthode suivante : chaque session a une valeur égale au nombre de mois couverts divisé par 12, soit 5/12 pour les sessions d'automne et d'hiver, 3/12 pour la session d'été et 7/12 pour les sessions combinées d'hiver et d'été.

---

<sup>3</sup> Tous les montants des primes doivent être versés en devise canadienne.

Par exemple, l'étudiant adhérent qui, à l'automne, a payé la prime pour l'année complète a droit au remboursement de 7/12 de la prime annuelle s'il ne se réinscrit pas à la session d'hiver et sa couverture cesse le 31 décembre. Par contre, puisqu'il n'y a pas de remboursement partiel pour une session non complétée, l'étudiant adhérent qui, à l'automne, a payé la prime pour l'année complète mais n'a pas terminé sa session d'hiver, a droit à un remboursement de 2/12 de la prime annuelle et sa couverture cesse alors le 31 mai.

Les sessions, en ce qui concerne la couverture du régime d'assurance, sont définies ainsi :

<b>Session</b>	<b>Période d'étude</b>	<b>Période de couverture</b>
Automne	15 août au 20 décembre	1 <sup>er</sup> août au 31 décembre
Hiver	15 janvier au 20 mai	1 <sup>er</sup> janvier au 31 mai
Été	20 mai au 20 juillet	1 <sup>er</sup> mai au 31 juillet

**4.07** Prime annuelle, du 1<sup>er</sup> août 2008 au 30 juillet 2009 636 \$ (incluant la taxe de 9 %)

**4.08** La documentation

L'étudiant étranger reçoit, avec ses documents d'inscription, la documentation relative au Régime d'assurance collective. Par le biais du Collège, l'assureur remettra à l'étudiant étranger qui y aura adhéré une carte d'assurance, une carte pour le remboursement des médicaments d'ordonnance ainsi qu'un livret décrivant les garanties et autres particularités du Régime.

**4.09** Responsabilité de l'étudiant adhérent

Il est de la responsabilité de l'étudiant adhérent de payer les primes requises par le Régime d'assurance collective. Il est également de la responsabilité de l'étudiant adhérent d'informer l'assureur de tout événement susceptible d'impliquer ou d'affecter la couverture offerte par le Régime d'assurance collective, notamment, mais non limitativement, des cas de sinistre, d'exemption ou de cessation de cette couverture.

Le Collège agit comme intermédiaire entre l'étudiant adhérent et l'assureur, notamment pour la collecte des primes requises par l'assureur et la transmission de renseignements relatives au Régime d'assurance collective. Le Collège ne peut être, en aucun cas, tenu responsable de l'application du Régime d'assurance collective par l'assureur à l'égard de l'étudiant adhérent ni des effets des actes commis par l'étudiant adhérent ou l'omission de divulguer une quelconque information pouvant affecter la couverture offerte par le Régime d'assurance collective.

En cas de différence entre les termes de la police d'assurance émanant de l'assureur et toute mention à cet égard au présent règlement, les termes de la police priment.

## **ARTICLE 5 FRAIS**

**5.01** Les frais ne sont pas obligatoires et portent sur des services offerts à titre individuel et dont l'utilisation n'est pas essentielle. Ce sont des services offerts à titre de complément aux services d'enseignement et à la vie étudiante. On les divise en deux catégories : les frais pour des services tarifés et les frais pour des services en vente libre.

**5.02** **Frais pour des services tarifés**

Il s'agit de frais pour des services variés qu'offre le Cégep à tous les élèves, seuls ceux souhaitant s'en prévaloir ont à les acquitter. Il s'agit donc de frais de nature utilisateur-payeur ou ticket-modérateur pour des services que seul le cégep peut offrir. On y trouve notamment :

## ORGANISATION SCOLAIRE

### Lettres :

- Attestation d'inscription ou de fréquentation<sup>4</sup> 5 \$
- Attestation de confirmation d'inscription 5 \$
- Attestation de droit à un DEC ou à une AEC 5 \$
- Attestation de toute nature non requise par la Loi 5 \$
- Lettre personnalisée 7 \$

### Émission supplémentaire

- D'un horaire 2 \$
- D'un reçu 2 \$
- De relevés pour fins d'impôt (T2202A et Relevé 8) 2 \$
- D'un bulletin (dossier actif) 2 \$
- D'un bulletin (dossier archivé) 15 \$
- D'un plan de cours actif 5 \$
- D'un plan de cours archivé (impliquant des recherches) 10 \$
- D'une attestation d'études collégiales 10 \$

### Photocopie

- D'une pièce au dossier 2 \$

### Envoi par courrier ou télécopieur

- Au Canada 2 \$
- À l'extérieur du Canada 5 \$
- Courrier recommandé 15 \$

### Bilan d'un cheminement scolaire

- Dossier actif 10 \$
- Dossier archivé 35 \$

### Description

- D'un cours ministériel (ce service est disponible dans Internet) 5 \$
- D'un cours institutionnel actif 5 \$
- D'un cours institutionnel archivé (impliquant des recherches) 10 \$

## AIDE FINANCIÈRE

- Avance de fonds (si entente de remboursement non respectée) 15 \$/demande
- Photocopies diverses 0,10 \$/photocopie

## LABORATOIRES INFORMATIQUES

- Impression dans les laboratoires de graphisme (en noir) 25 \$/session

## RECONNAISSANCE DES ACQUIS

- Matériel didactique pour formation manquante 50 \$/session

## DIVERS

- Location d'une armoire de rangement (autre que case) 10 \$/session

---

<sup>4</sup> Aucuns frais ne peuvent être exigés pour l'obtention d'une attestation de fréquentation scolaire requise pour effectuer une demande de prêt ou de bourse ou exigée par un centre local d'Emploi Québec.

### 5.03 Frais pour des services en vente libre

Il s'agit de frais pour des services variés qu'offre le Cégep à tous les élèves, seuls ceux souhaitant s'en prévaloir ont à les acquitter. Il s'agit donc de frais de nature utilisateur-payeur pour des services que le Cégep peut offrir. On y trouve notamment :

#### ACCÈS À DES SERVICES SUPPLÉMENTAIRES EN INFORMATIQUE (laboratoires)

• Impression sur imprimante à encre noire	0,06 \$/feuille (8 ½ x 11)
• Impression sur imprimante à encre noire	0,12 \$/feuille (11 x 17)
• Impression sur imprimante couleur HP	0,50 \$/feuille (8 ½ x 11)
• Impression sur imprimante XEROX 7300	0,75 \$/feuille (8½ x 11)
• Impression sur imprimante XEROX 7300	1,20 \$/feuille (8½ x 14)
• Impression sur imprimante XEROX 7300	1,50 \$/feuille (11 x 17)
• Impression sur imprimante XEROX 7300	1,75 \$/feuille (12 x 18)

#### DIVERS

• Assermentation officielle autre que pour l'aide financière	5,00 \$ / demande
• Services de la cafétéria	(prix variés)
• Accès au stationnement	
Vignette annuelle (auto)	185,00 \$
Vignette de session (auto)	110,00 \$
Vignette de session (soir) (auto)	70,00 \$
Vignette quotidienne (horodateur)	7,00 \$/jour (0,50 \$/20 minutes)
• Accès à la reprographie	0,10 \$/copie
• Simulation de l'épreuve ministérielle de français	20 \$

## ARTICLE 6 PERCEPTION ET REMBOURSEMENT

**6.01** Les droits exigibles à l'article 3.01.1 et 3.01.2 sont payables en totalité au moment du choix de cours pour l'Enseignement régulier et au moment de l'inscription pour la Formation continue.

**6.02** Les droits exigibles à l'article 3.01.1 et 3.01.2 sont remboursables :

- à 50 %, si l'étudiant quitte avant la date officielle d'abandon de cours;
- ne sont pas remboursables après la date officielle d'abandon de cours;

Note : sur demande de l'étudiant et après vérification du dossier, le Cégep procédera au remboursement dans les vingt-cinq (25) jours ouvrables de la date de la demande de remboursement.

### Défaut de paiement

**6.03** L'élève qui est en défaut de payer, en tout ou en partie, les droits prescrits en vertu des règlements du Cégep ou qui en retarde le paiement, pourra voir son inscription refusée ou ne pourra se voir attribuer d'unités rattachées à tous les cours auxquels il est inscrit tant que ce défaut ou ce retard de paiement persistera.

## ARTICLE 7 ENTRÉE EN VIGUEUR

**7.01** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2005 pour la session d'été 2005 et les sessions subséquentes.

## **ARTICLE 8            DISPOSITIONS FINALES**

- 8.01**    Le préambule fait partie du présent règlement.
- 8.02**    La Direction générale ou les représentants dûment autorisés sont responsables de l'application du présent règlement.
- 8.03**    Le présent règlement a été adopté par le Conseil d'administration le 28 janvier 2009.
- 8.04**    Le présent règlement abroge tout règlement ou tout texte antérieur concernant les objets dudit règlement.